

# PENNA SAN GIOVANNI



GAZZETTINO  
DI NATALE 2021

*The Christmas mini gazette*

## AUGURI DI BUONE FESTE

### HAPPY HOLIDAYS

Ho sempre pensato che le buone abitudini vadano conservate, sentendo comunque quotidianamente il bisogno di porre uno sguardo all'innovazione ed al futuro. E' per questa ragione che, giunto al terzo anno in cui mi sento onorato di rappresentare la comunità pennese, voglio continuare a rendere tutti i cittadini partecipi dell'attività Amministrativa, attraverso questo Gazzettino di Natale. L'emergenza Covid-19, unita a quella legata ancora agli eventi sismici del 2016, ha inevitabilmente cambiato il nostro modo di rapportarci agli altri e alla quotidianità in genere, ma non ci ha impedito di continuare ad apprezzare ciò che di più bello abbiamo, dagli affetti ai luoghi, i dettagli e le piccole cose. Siamo stati chiamati a costruire un nuovo approccio alla vita ed a guardare orizzonti che prima d'ora erano pressoché inesplorati. Per questo, io e tutta l'Amministrazione Comunale, insieme a dipendenti e collaboratori, abbiamo lavorato per migliorare e creare ancora nuove opportunità per la comunità pennese.

Una cospicua attenzione è stata rivolta, anche in questo 2021, ai tanti lavori pubblici ancora in corso di progettazione o realizzazione, nonché ad altri che, grazie a preziose opportunità quali bandi europei e fondi messi a disposizione dal governo, ci hanno concesso di costruire nuovi focus, i quali permettono ulteriori interventi per il bene del territorio pennese e di chi ne fruisce. Anche le attività culturali quest'anno hanno rappresentato un importante sguardo al futuro, sia attraverso le iniziative messe in campo, sia mediante gli eventi realizzati in collaborazione con le associazioni locali, soprattutto la Pro Penna, alla quale va un sentito e particolare ringraziamento per la preziosa collaborazione prestata dai membri del direttivo e da tutti gli associati, le quali sono andate a toccare ogni passione di cittadini e turisti che hanno trascorso qualche attimo nel nostro piccolo borgo.

Ancora una volta abbiamo messo in campo un prezioso passo in avanti nella promozione

turistica di Penna San Giovanni, di tutte le sue immense bellezze naturalistiche, storico-artistiche ed enogastronomiche, ponendo in primo piano quanto di più prezioso abbiamo, in grado di far vivere esperienze uniche da ricordare. Piccoli passi in avanti per la collettività e per il paese che accoglie ogni giorno le nostre vite, ma sicuramente solo una porzione di quanti progetti possono ancora essere messi in campo e sviluppati nel tempo. E' per questo che, come sempre, rinnovo la massima disponibilità ad accogliere pensieri, idee, soluzioni, per il bene dei cittadini pennesi e di chi sceglie Penna San Giovanni per fondare le sue radici. Con questo voglio porgere a tutti un caloroso augurio per un felice e sereno Natale, auspicando in un nuovo anno ricco di gioia e bellezza da condividere.

Il Sindaco  
Stefano Burocchi



*I have always thought that good habits should be preserved, while still feeling the need to take a daily look at innovation and the future. It is for this reason that, now in the third year in which I feel honoured to represent the Penna community, I want to continue to involve all citizens in the activities of the administration, by means of this Christmas Gazette. The Covid-19 emergency, combined with that still linked to the seismic events of 2016, has inevitably*

*changed the way we relate to others and to everyday life in general, but it has not prevented us from continuing to appreciate the most beautiful things we have, from emotions to locations, the details and the little things. We have been called to build a new approach to life and to look at horizons that were previously almost unexplored. For this reason, I and the entire Municipal Administration, together with all employees and colleagues, have worked to improve and create new opportunities for the Penna community. Considerable attention has also been paid in 2021 to the many public works still in the process of being planned or carried out, as well as to others which, thanks to valuable opportunities such as European tenders and funds made available by the government, have allowed us to build new focuses, which allow further projects for the good of the Penna territory and of those who benefit from it. The cultural activities this year also represented an important look to the future, both through the initiatives put in place, and through the events realized in collaboration with local associations, especially the Pro Penna, to which a heartfelt and particular thanks go for the precious collaboration provided by the members of the committee and by all the associates, who have touched every emotion of citizens and the tourists who have spent a few moments in our small village. Once again we have taken a precious step forward in the touristic promotion of Penna San Giovanni, of all its naturalistic, historical-artistic and gastronomic beauties, putting at the forefront the most precious thing we have, the ability to let you enjoy unique experiences to remember. Small steps forward for our community and for the territory that embraces our lives every day, but certainly only a portion of the many projects that can still be initiated and developed over time. It is for this reason that, as always, I renew my utmost willingness to welcome thoughts, ideas, solutions, for the good of the citizens of Penna and of those who choose Penna San Giovanni in which to settle. With this I would like to offer everyone a warm wish for a happy and peaceful Christmas, hoping for a new year full of joy and beauty to share.*

Mayor  
Stefano Burocchi





### UNO SPETTACOLO A CIELO APERTO AN OPEN AIRSHOW

Nella manifestazione dedicata al torrente del sale, un importante momento ha caratterizzato la giornata trascorsa, grazie alla presentazione del video di promozione turistica di Penna San Giovanni, dal titolo "Uno spettacolo a cielo aperto". Realizzato da Expirit, e promosso da MaMa - Marca Maceratese tramite il suo project manager Giacomo Andreani, nonché da Marche Film Commission capitanata da Anna Olivucci, si è cercato di trasmettere, mediante ogni singola immagine, la bellezza del territorio di Penna San Giovanni, inglobata nella metafora di un sipario che si apre e dà il via allo spettacolo.

Si mostra così al mondo tramite suoni, sapori, emozioni, musica e colori tutta la meravigliosa natura, i suggestivi scorci, l'architettura, l'arte, la cultura e tutto quanto caratterizza questo magico borgo dell'entroterra maceratese.

Fulcro del video è colui che ha modo di scoprire ogni angolo del paese, cogliendo così ogni sfumatura e vivendo le esperienze che gli permetteranno di costruire e portare per sempre nel cuore "la sua Penna".



*At the event dedicated to the salt stream, an important moment characterised the day, thanks to the presentation of the tourist promotional video of Penna San Giovanni, entitled "A show in the open".*

*Made by Expirit, and promoted by MaMa - Marca Maceratese through its project manager Giacomo Andreani, as well as by the Marche Film Commission headed by Anna Olivucci, it tries to convey, through every single image, the beauty of the territory of Penna San Giovanni, incorporated in the metaphor of a curtain that opens and starts the show.*

*Through sounds, flavours, emotions, music and colours, it shows to the world all the wonderful nature, suggestive views, architecture, art, culture and everything that characterises this magical village in the inland area of Macerata.*

*The focus of the video is to have the opportunity to discover every corner of the village, thus grasping every nuance and living the experiences that will allow "My Penna" to be carried forever in the heart.*



**16  
17  
Ottobre**

*Festa del Creato*  
**Penna San Giovanni**

<b>Sabato 16 Ottobre</b> Teatro Comunale Ore 21:30 <i>Concerto musicale</i> Orchestra di fiati Insieme per gli altri	<b>Domenica 17 Ottobre</b> Sala Polifunzionale Ore 10:00 <i>XIX Convegno</i> La cura della Terra
---	---

*The Festival of Creation is now a well-established event for the Penna community and for this reason for the 2021 edition events were doubled over two days.*

*Opening the events was the evening of Saturday 16th October 2021 on which the stage of the Municipal Theatre saw the wind orchestra "Together for Others", led by Francesco Di Mauro and by Director Maestro Andrea Mennichelli, which performed pieces ranging from jazz to modern with true mastery, in a truly enjoyable and engaging show.*

*Then, on Sunday 17th October, the cultural-scientific aspect of the event took place, with the XIX Conference "From the Earth and the work of man" which for this edition saw experts from various Italian fields discussing the interesting and innovative theme of "The care of the Earth" in all its various aspects.*

del sale mediante i numerosi pozzi presenti nel parco, lungo il fosso della patanetta, punto di grande concentrazione d'acqua salata, e non solo, nonché area dalle acque minerali e sulfuree con proprietà curative, che un tempo venivano estratte tramite fonti ancor oggi visibili, in via di riqualificazione.



### FESTA DEL CREATO: DUE GIORNI ALL'INSEGNA DI MUSICA E CURA DELLA TERRA • FESTIVAL OF CREATIONS: TWO DAYS OF MUSIC AND CARE OF THE EARTH

La Festa del Creato è ormai un appuntamento ben consolidato per la comunità pennese e per questa ragione nell'edizione 2021 ha visto un raddoppio di eventi pensati su due giornate.

Ad aprire le danze è stata la serata di Sabato 16 Ottobre 2021 nella quale il palco del Teatro Comunale ha visto in scena l'Orchestra di fiati "Insieme per gli altri", capitanata da Francesco Di Mauro e dal Direttore - Maestro Andrea Mennichelli, che con vera maestria ha eseguito brani che spaziano dal jazz al moderno, in uno spettacolo davvero piacevole e coinvolgente.

Domenica 17 Ottobre invece si è toccato l'aspetto più culturale e scientifico dell'evento, con il XIX Convegno "Dalla Terra e dal lavoro dell'uomo" che per questa edizione ha visto esperti provenienti da varie realtà d'Italia intervenire sull'interessante ed innovativa tematica de "La cura della Terra", vista sotto svariate sfaccettature.



### DAL SOLE NEL SALE AL PARCO DELLE SALINE • FROM THE SUN TO THE SALT AT SALINE PARK

Un'altro importante appuntamento di questa estate pennese 2021 si è tenuto il 19 Settembre, quando il Parco delle Saline ha mostrato a tutti i partecipanti la bellezza, la storia e la particolarità del suo torrente del sale.

Si è parlato di come questo fiume, dalle particolari caratteristiche, un tempo fosse fonte di estrazione

Another important event of this summer 2021 in Penna took place on September 19th, when Saline Park demonstrated to all those in attendance the beauty, history and uniqueness of its salt stream.

We talked about how this river, with its particular characteristics, was once a source of salt extraction via the numerous wells in the park, along the patanetta ditch, a point of great concentration of salt water, and further, as well as an area of mineral and sulphurous waters with healing properties, which were once extracted from sources still visible today, currently under redevelopment.





**TRENT'ANNI DA QUEL FAMOSO  
"SU IL SIPARIO" DEL TEATRO  
COMUNALE • THIRTY YEARS OF  
THAT FAMOUS "CURTAIN RISE"  
OF THE MUNICIPAL THEATRE**

Il Direttore Artistico ci ha ricordato che sono trascorsi ben trent'anni da quel giorno in cui il sipario del Teatro Comunale di Penna San Giovanni è tornato ad aprirsi. Un evento davvero cruciale, che ha visto la rinascita del suo gioiello più prezioso, un teatro realizzato interamente in legno, caratteristica che l'ha reso quindi unico nel suo genere e d'inestimabile bellezza poiché progettato e dipinto egregiamente dall'artista Antonio Liozzi intorno al 1780. Per moltissimi anni questo luogo ha rappresentato un misero ripostiglio, fino a quando non ne riscoprirono la grande bellezza, riportandolo alla luce il 19 dicembre di ormai ben trent'anni fa e rendendolo da quel giorno il simbolo di Penna San Giovanni, nonché palcoscenico perfetto per i numerosi spettacoli che vi si sono susseguiti. A celebrare al meglio questa importante ricorrenza sono ancora una volta la musica e lo spettacolo, egregiamente portati sul palco dagli artisti accorsi per l'occasione, oltre ad uno speciale annullo emesso da Poste Italiane che imprime nella storia filatelica questo trentennale.

*The Artistic Director reminded us that a good thirty years have passed since that day when the curtain of the Municipal Theatre of Penna San Giovanni opened again. A truly crucial event, which saw the rebirth of its most precious jewel, a theatre made entirely of wood, a feature that made it one of a kind and of inestimable beauty because of its excellent designed and painting by the artist Antonio Liozzi in 1780. For many years this place was simply a miserable storage room, until its great beauty was rediscovered, bringing it back to light on December 19th thirty years ago and from that day establishing it as the symbol of Penna San Giovanni, as well as the perfect stage for the numerous shows that have taken place there. To celebrate this important anniversary in the best possible way once again there is music and a show, excellently brought to the stage by artists gathered for the occasion, as well as a special postmark issued by the Italian Post Office which stamps this thirty-year anniversary into philatelic history.*

**CENTRO ESTIVO ALLE SALINE 2021  
SALINE SUMMER CAMP 2021**

Le nuove generazioni saranno sempre il futuro della Comunità, ed anche questa estate, in collaborazione con l'Associazione Centro Studi Giuseppe Colucci, ha preso vita per il secondo anno l'importante appuntamento con il centro estivo.

Un'edizione totalmente rinnovata, ricca di attività per tutte le età, dai 3 ai 14 anni. Immersi totalmente nella natura del suggestivo Parco delle Saline, si è potuto alleggerire il peso di tutte le dovute precauzioni dettate dall'emergenza Covid-19 svolgendo tutti i laboratori, i giochi ed i momenti educativi all'aria aperta.

Passeggiate lungo il fiume e giri in mountain bike per i più grandi, colori e momenti di cucina per i più piccoli, sono stati solo alcuni degli attimi che hanno permesso a tutti i ragazzi di Penna San Giovanni e di molti paesi limitrofi di conoscersi e socializzare tra loro, in perfetta armonia con lo spirito del Centro Estivo, ovvero creare una sintonia tra i più giovani che vivono in questi territori, e tra i ragazzi che magari in vacanza per qualche settimana, si sono uniti alle piacevoli mattinate ludico-educative.

Con immenso piacere ed interesse, inoltre, tutti i bambini hanno assistito anche alle dimostrazioni svolte nel corso del Centro Estivo dal Gruppo Cinofilo della Guardia di Finanza - Sezione di



**NOI MARCHE BIKE LIFE CHIUDE I  
SUOI BORGHI APERTI A PENNA SAN  
GIOVANNI • "NOI MARCHE BIKE LIFE"  
CLOSES ITS OPEN VILLAGES EVENT IN  
PENNA SAN GIOVANNI**

Una proficua estate ha portato i nostri amanti delle bike in giro per i "Borghi Aperti" delle Marche che sono stati riscoperti da una grande mole di turisti e curiosi grazie all'iniziativa promossa da Noi Marche e dal progetto Bike Life. Penna San Giovanni ha visto la sua partecipazione nella giornata dedicata al "Torrente del Sale" svoltasi al Parco delle Saline, ma non è stata da meno la giornata di chiusura del progetto. Gli scorsi 23 e 24 ottobre 2021 infatti sono stati i giorni della prestigiosa staffetta finale, la quale ha visto amministratori, giornalisti, blogger ed appassionati partire da Civitanova Marche e costeggiare tutti i borghi dell'entroterra fino all'ultimo passaggio di testimone, avvenuto proprio a Penna San Giovanni, meta d'arrivo.



Qui un bellissimo corteo di e-bike ha dato il via ad un tour del borgo e delle sue bellezze, come il Teatro e la Pinacoteca Comunale, entrambi gioielli del paese che hanno conquistato gli occhi curiosi di blogger, Igers, giornalisti di testate nazionali ed internazionali, guide cicloturistiche e non solo, i quali sono stati accolti in un delizioso pranzo conviviale per condividere insieme una giornata di pura spensieratezza nel magico scenario di Penna San Giovanni.

*A fruitful summer brought our bike lovers on a tour around the "Open Villages" of the Marche which have been rediscovered by a large number of tourists and onlookers thanks to the initiative promoted by Noi Marche and the Bike Life project. Penna San Giovanni was involved on the day dedicated to the "Torrente del Sale" held at the Saline Park, which was also the closing day of the project.*

*The 23rd and 24th October 2021 were in fact the days of the prestigious final relay, which saw administrators, journalists, bloggers and enthusiasts departing from Civitanova Marche and skirting all the inland villages until the final passing of the baton, which took place right in Penna San Giovanni, the final destination.*

*Here a beautiful parade of e-bikes started a tour of the village and its beauties, such as the Theatre and the Municipal Art Gallery, both jewels of the area that have conquered the curious eyes of bloggers, Igers (an Italian group of travel-bloggers), journalists of national and international newspapers, cycling guides and more, who were welcomed with a delicious convivial lunch to share together a day of pure light-heartedness in the magical scenery of Penna San Giovanni.*

Macerata, e dalla Croce Rossa italiana - Sezione di Sarnano, finalizzate alla sensibilizzazione dei più giovani verso tematiche come la prevenzione all'uso di sostanze stupefacenti ed il pronto intervento. Sei settimane davvero importanti per la comunità pennese e le tante famiglie che hanno scelto di far trascorrere giorni di serenità ai loro bambini e ragazzi, in un clima di gioia, socializzazione ed importanti insegnamenti.

*New generations will always be the future of the community, and also this summer, in collaboration with the Giuseppe Colucci Study Centre Association, the important appointment with the summer camp has come to life for the second year.*

*A totally renewed version, full of activities for all ages, from 3 to 14 years. Totally immersed in the nature of the evocative Saline Park, it was possible to lighten the weight of all the necessary precautions dictated by the Covid-19 emergency by carrying out workshops, games and educational moments in the open air.*

*Walks along the river and mountain bike rides for the older ones, colouring and cooking sessions for the little ones, were just some of the moments that allowed all the children of Penna San Giovanni and many neighbouring villages, to get to know each other and socialise together, in perfect harmony with the spirit of the Summer Camp, that is to create a harmony among the youngest who live in these*

*territories, and among the children who, perhaps on vacation for a few weeks, joined the pleasant playful-educational mornings.*

*Moreover, with immense pleasure and interest, all the children also attended the demonstrations held during the Summer Camp by the Dog Group of the Guardia di Finanza - Macerata Section, and by the Italian Red Cross - Sarnano Section, aimed at raising awareness among the youngest towards issues such as the prevention of drug-use and First Aid.*

*Six really important weeks for the Penna community and the many families who have chosen to let their children and teenagers spend days of serenity, in an atmosphere of joy, socialization and important learning.*





### STAZIONE DI SERVIZIO SERVICE STATION

Senza dubbio rappresenta il desiderio più atteso dai cittadini pennesi e l'Amministrazione Burocchi sta impiegando tutte le sue energie affinché l'idea diventi presto realtà.

È infatti già stato sottoscritto il contratto con la ditta aggiudicataria dei lavori, così da poter procedere finalmente con la realizzazione del nuovo distributore di carburanti che includerà colonnine di benzina, diesel ed energia elettrica.

Nel mentre, si è valutato anche un ulteriore ampliamento del progetto, ancora in corso di istruttoria, finalizzato all'arricchimento della stazione di servizio con un ulteriore elemento: l'autolavaggio.

Si sta ulteriormente lavorando infatti, proprio in queste settimane, a quel tassello che da sempre mancava al Comune di Penna San Giovanni, per il quale vi è stato uno slittamento delle tempistiche previste al termine dell'anno 2020. Siamo certi, però, che l'estate 2022 riuscirà a vedere il compimento dei lavori e la messa in funzione del complesso.



*Undoubtedly the most anticipated wish of Penna citizens, the Burocchi Administration is using all its energy to ensure that the dream quickly becomes a reality.*

*In fact, the contract has already been signed with the company to whom the work has been awarded, so that finally construction can proceed on the new fuel station which will include petrol and diesel pumps and electricity columns.*

*Meanwhile, a further extension of the project has also been evaluated, still being researched, with the aim*

*of enriching the service station with an additional element: a car wash. Indeed, in recent weeks further work has been carried out on the facility that has always been lacking in the Municipality of Penna San Giovanni, for which there has been a delay in the schedule which was forecast at the end of 2020. We are certain, however, that in Summer 2022 we will see the completion of the works and the commissioning of the site.*



### IMPIANTO DI VIDEOSORVEGLIANZA VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM

Il Comune di Penna San Giovanni è ormai al sicuro. Anche l'ampliamento del sistema di video sorveglianza, programmato per il 2021, è stato concluso con successo, ma la fine dell'anno porta con sé ulteriori novità. E' infatti in corso anche un terzo step, quello che vedrà l'installazione di ulteriori punti di controllo che renderanno il territorio completamente coperto. Grazie a questo le forze dell'ordine potranno contare su un nuovo alleato, per garantire sempre la massima sicurezza dei cittadini e del territorio pennese.

*The Municipality of Penna San Giovanni is now safe. The expansion of the video surveillance system, scheduled for 2021, was successfully completed, but the end of the year also brings with it further developments. In fact, a third step is now underway which will see the installation of additional surveillance points that will make the cover area complete.*

*Thanks to this the police will be able to rely on a new ally, to always guarantee the maximum safety of citizens and the Penna neighbourhood.*

### PUNTI DI RICARICA ELETTRICA ELECTRIC RECHARGE POINT

Il 2020 ha dato il via all'utilizzo di distributori di energia elettrica, attraverso i quali è possibile ricaricare il proprio veicolo. Le auto elettriche ormai rappresentano il futuro della mobilità: l'e-mobility sta rivoluzionando il mondo dei motori e sempre più persone optano per un veicolo innovativo ed a basso impatto ambientale.

Un passo in avanti per il futuro del nostro pianeta, la riduzione delle emissioni di gas inquinanti in atmosfera rende infatti i veicoli elettrici fondamentali nella lotta ai cambiamenti climatici in atto, e le colonnine elettriche EnelX installate ai piedi del centro storico, nel parcheggio di Via del Mattatoio, permettono di ricaricare la propria auto in modo ecologico e sostenibile.



*2020 kicked off the use of electricity distributors, with which it is possible to recharge your vehicle. Electric cars now represent the future of mobility: e-mobility is revolutionizing the world of engines and more and more people are opting for an innovative and environment-friendly vehicle.*

*A step forward for the future of our planet, the reduction of polluting gas emissions into the atmosphere makes electric vehicles fundamental in the fight against climate change, and the EnelX electric columns installed at the foot of the historic centre, on the Via del Mattatoio parking, allow you to recharge your car in an ecological and sustainable way.*



### VIA XX SETTEMBRE

A distanza di tre anni è arrivato il Decreto che finanzia l'intervento per la riqualificazione di Via XX Settembre, parte integrante del centro storico di Penna San Giovanni.

Finalmente la pavimentazione ritroverà il suo decoro e con essa sarà migliorato ed implementato l'impianto di illuminazione già esistente, restaurando anche una porzione delle mura castellane, migliorando quindi la sicurezza dell'intera area.

Il progetto vuole fornire una lettura nuova del percorso che parte dal viale stesso, ottenendo benefici di tipo funzionale ed architettonico, nonché, di accessibilità e fruibilità.

*Three years later, the Decree has arrived to finance the project for the redevelopment of Via XX Settembre, an integral part of the historic centre of Penna San Giovanni.*

*Finally, the road will regain its beauty and with it the existing lighting system will be improved and increased, also a portion of the castellated walls will be restored, thus improving the safety of the whole area.*

*The project aims to provide a new interpretation of the path that starts from the via, gaining functional and architectural benefits, as well as those of accessibility and usability.*



**RIGENERAZIONE URBANA: VIALE BEATO GIOVANNI • URBAN REGENERATION: VIALE BEATO GIOVANNI**

Riqualficazione ed innovazione, sono questi gli obiettivi perseguiti dai progettisti nella stesura di uno dei disegni cardine del Comune di Penna San Giovanni.

La triade Vitruviana "Utilitas - Venustas - Firmitas", ovvero "Utilità - Bellezza - Solidità", posta sempre alla base delle idee di questo Comune, si ripropone anche in tale intervento.

Il focus della proposta, presentata ai cittadini nella primavera del 2021, è stato il totale miglioramento di Viale Beato Giovanni in termini di viabilità carrabile e pedonale, restituendogli al contempo grande valore e bellezza.

La cosiddetta "passeggiata fuori porta", come definita dai progettisti, pone in scena numerosi aspetti per il raggiungimento degli obiettivi, tra i quali: la realizzazione di una rotondina in Piazza Garibaldi, così da rivalorizzare la stessa, andando a migliorare la viabilità nelle intersezioni; la riorganizzazione dei posti auto, divenuto ormai un problema cruciale; la riqualficazione dei percorsi pedonali, e con essi anche il belvedere Burocchi.

Si partirà molto presto con il primo stralcio dei lavori, già appaltato alla ditta esecutrice, per un investimento di 180mila euro; seguirà poi un secondo stralcio, più corposo, al quale si sta ancora



lavorando per la definizione di ogni dettaglio, comprendente una spesa di 450mila euro e finalizzato alla totale riqualficazione di Viale Beato Giovanni.

Il coraggio che ha sempre contraddistinto l'attuale Amministrazione Comunale sta viaggiando a gonfie vele, sebbene i piedi rimangano ben saldi nel territorio pennese.

*Redevelopment and innovation, these are the objectives pursued by the designers in the drafting of one of the pivotal plans of the Municipality of Penna San Giovanni.*

*The Vitruvian triad "Utilitas - Venustas - Firmitas", or "Utility - Beauty - Solidity", always at the basis of the ideas of this Municipality, are also reflected in this project. The focus of the proposal, presented to citizens in the spring of 2021, is the complete improvement of Viale Beato Giovanni in terms of vehicular and pedestrian traffic, while at the same time restoring its great value and beauty.*

*The so-called "walk out of town", as defined by the designers, stages numerous components for achieving the objectives, including: the construction of a roundabout in Piazza Garibaldi, so as to revalue it, improving traffic at the intersections; the reorganization of parking spaces, which has now become a crucial problem; the redevelopment of pedestrian paths, and with them also the Burocchi viewpoint.*

*The first phase of the works will start very soon, already contracted to the executing company, with an investment of 180 thousand euros; A second, more substantial, phase will follow, on which work is still ongoing to define it in detail, including an expense of 450 thousand euros and aimed at the total redevelopment of Viale Beato Giovanni.*

*The courage that has always distinguished the current Municipal Administration is traveling at full speed/sail, although the feet remain firmly on the Pennese ground.*



**SCUOLA • SCHOOL**

Le promesse per il 2021 sono state mantenute, superando anche di gran lunga le aspettative.

La scuola, infatti, ora vanta una tenda da sole a servizio dei giochi dell'infanzia, per permettere ai più piccoli di divertirsi in sicurezza, potendo così bloccare i raggi solari nelle ore più calde. Inoltre sono in progetto la messa in sicurezza degli accessi all'edificio scolastico e l'installazione di un impianto di ventilazione meccanica controllata - VMC, volto ad una sempre maggiore tutela della salute dei più piccoli.

Tale sistema è in grado di garantire un ricambio d'aria continuo all'interno delle aule scolastiche, mantenendola costantemente nuova e pulita grazie ad un macchinario che estrae dall'ambiente l'aria esausta ed insalubre, sostituendola con aria nuova reimmessa dall'esterno, filtrata da pollini e particelle inquinanti.

Si tratta quindi di un ventilatore con recupero di calore a ridotto consumo elettrico, ideale per la salute dei ragazzi nelle aule. Proseguono inoltre le iniziative legate alla scuola anche in termini di trasporto.

E' stato infatti acquistato in estate un minibus, destinato all'occorrenza anche al trasporto degli adulti e dotato di particolare allestimento per i portatori di handicap.

Anch'esso ha purtroppo subito qualche ritardo nel suo arrivo, ad oggi però previsto per la primavera 2022.

*The promises for 2021 have been kept, even exceeding expectations by a long way.*

*The school, in fact, now boasts a sun-awning for children's games, to allow children to have fun in safety, thus being able to block the sun's rays during the hottest hours. Furthermore, the safety of the entrances to the school building and the installation of a controlled mechanical ventilation system - VMC are planned, aimed at increasing the protection of the children's health.*

*This system is able to guarantee a continuous change of air inside the classrooms, keeping it constantly fresh and clean thanks to a machine that extracts the exhausted and unhealthy air from the environment, replacing it with new air brought in from the outside, filtered from pollen and pollution. It is also a heat recovery fan with reduced electricity consumption, ideal for the health of children in the classrooms. In addition, school-related initiatives also continue in terms of transport. In fact, a minibus was purchased in the summer, also intended for the transport of adults and equipped with special equipment for the handicapped. Unfortunately, it too suffered some delay in its arrival, which is currently scheduled for spring 2022.*

Vengono così rimandate nuovamente le aspettative all'anno 2022, quando verranno investite le risorse europee di 340mila euro messe in campo per ridare ai cittadini pennesi il loro teatro comunale, nel suo massimo splendore. L'affidamento dei lavori di recupero del teatro è stato fortemente voluto dall'Amministrazione Burocchi per procedere con interventi volti al ripristino della totale agibilità dell'immobile, al perseguimento della piena sicurezza antincendio, come anche il miglioramento dei servizi igienici.

*We could call it the theatre of misfortunes, rather than the Flora Theatre as it was erroneously called for years. After the pandemic, the crisis in the construction world also struck its blow, making the awarding of the works difficult but, despite this, the Municipal Administration has kept its feet firmly balanced and in recent weeks it has achieved its aim. So, expectations are again postponed to 2022, when the European resources of 340 thousand euros put in place to give back to the citizens of Penna their municipal theatre, in all its splendour, will be honoured. The assignment of the works to restore the theatre was strongly supported by the Burocchi Administration to proceed with works aimed at restoring the property's complete usability, installing full fire safety, as well as improving the toilet facilities.*

**RESTAURO TEATRO COMUNALE  
MUNICIPAL THEATRE RESTORATION**

Potremmo chiamarlo teatro delle sventure, anziché Teatro Flora, come da anni viene erroneamente denominato. Dopo la pandemia, anche la crisi nel mondo dell'edilizia ha sferrato il suo colpo, rendendo difficili le operazioni di aggiudicazione dei lavori ma, nonostante ciò, l'Amministrazione Comunale ha tenuto i piedi ben saldi e proprio in queste settimane è riuscita nell'intento.







## PARCO DELLE SALINE

### SALINE PARK

Altro speciale luogo che sarà presto oggetto d'importanti interventi di riqualificazione, grazie ai 400mila euro previsti nei fondi PNRR destinati al Comune di Penna San Giovanni, sarà il suggestivo Parco delle Saline, scenario ideale per trascorrere piacevoli momenti immersi nella natura e svolgere attività ludico-sportive e ricreative adatte a tutte le età.

I lavori, ancora in fase di progettazione ed analisi, saranno volti al miglioramento dell'intera area, con attenzione ai percorsi che attraversano il parco costeggiando il magico torrente salato dalle infinite proprietà, e l'arricchimento di tutta la zona con

ulteriori opportunità ed offerte finalizzate soprattutto all'intrattenimento di bambini e ragazzi.

*Another special place that will soon be the subject of important redevelopment works, thanks to the 400 thousand euros foreseen in the PNRR funds destined for the Municipality of Penna San Giovanni, will be the evocative Saline Park, an ideal setting for spending pleasant moments immersed in nature and engaging in recreational and sporting activities suitable for all ages.*

*The works, still in the planning and research phase, will be aimed at improving the whole area, with attention to the paths that cross the park along the magical salty stream with its infinite properties, and the enrichment of the whole area with further opportunities and proposals aimed above all at the entertainment of children and teenagers.*



## VIABILITÀ • VIABILITY

Prosegue il continuo ed attento lavoro dell'Amministrazione nella gestione e manutenzione delle strade comunali.

Negli ultimi mesi è stato sistemato il manto stradale delle località "Grazi", "San Biagio", "Casepulcre" e "Marcoaldi". Sono inoltre in programma per la primavera-estate 2022, con la collaborazione del Consorzio di Bonifica, dei corposi lavori di consolidamento relativi alla strada di Contrada Auca.

Inoltre i fondi PNRR interesseranno anche la viabilità con interventi per circa 200mila euro sulla strada di Contrada Biordi, importante collegamento tra la SS78 marina e la SP113 Sant'Angelo in Pontano-Monte San Martino.

L'Amministrazione Comunale in tale progetto terrà particolarmente in considerazione il miglioramento del punto d'accesso alla suddetta strada, nonché alla manutenzione dell'intero tratto stradale.

*The continuous and careful work of the Administration continues with the management and maintenance of municipal roads. In the last few months the road surface in the "Grazi", "San Biagio", "Casepulcre" and "Marcoaldi" areas has been repaired.*

*In addition, substantial strengthening works relating to the Contrada Auca road are scheduled for Spring-Summer 2022, with the collaboration of the Consorzio di Bonifica.*

*In addition, the PNRR funds will also affect roads with works for about 200 thousand euros on the Contrada Biordi road, an important link between the SS78 Marina and the SP113 Sant'Angelo in Pontano-Monte San Martino.*

*In this project the Municipal Administration will pay particular attention to the improvement of the access point to the aforementioned road, as well as the maintenance of the entire road section.*

## MESSE IN SICUREZZA • MAKING SAFE

Si sono concluse inoltre tutte le messe in sicurezza del 2021 sul territorio comunale relative alla strada Grazi - Fienarette, alla scuola di Villa Saline, ed al centro storico.

Per quest'ultimo, in particolare modo, sono state fatte operazioni che porteranno gradualmente alla riqualificazione del sottofondo e della pavimentazione del centro di Penna San Giovanni, intervento finanziato per l'anno 2023.

*All the 2021 safety measures in the municipal area relating to the Grazi - Fienarette road, to the Villa Saline school, and the historic centre were completed.*

*For the latter in particular, works have been carried out that will gradually lead to the redevelopment of the foundation and flooring of the centre of Penna San Giovanni, a project financed for the year 2023.*

## PIAZZALE ANTISTANTE IL CIMITERO CIVICO • SQUARE IN FRONT OF THE CIVIC CEMETERY

Un nuovo progetto si è affacciato alla porta proprio negli ultimi mesi di questo 2021. Il Comune di Penna San Giovanni infatti è stato vincitore di un ulteriore bando che ha permesso di buttare l'occhio nuovamente sul Cimitero Civico. Questa volta è l'esterno ad essere interessato dalle grandi idee che ha in mente l'Amministrazione, pensieri che verranno concretizzati solo con l'arrivo del nuovo anno.

*A new project appeared on our doorstep in the last months of 2021. The Municipality of Penna San Giovanni was in fact the winner of a further tender which has allowed further consideration of the Civic Cemetery. This time it is the outside that is being considered in the great ideas that the Administration has in mind, thoughts that will be materialized only with the arrival of the new year.*

## LOGGIATO STORICO CIMITERO CIVICO

### HISTORIC GALLERY OF THE CIVIC CEMETERY

Un grande passo in avanti quello che vede l'inizio della progettazione dedicata alla riparazione del loggiato storico del cimitero civico. La definizione del finanziamento, stabilita in 575 mila euro, ha permesso di procedere con il passo successivo: l'affidamento della progettazione finalizzata alla riparazione delle lesioni riportate a seguito degli eventi sismici. Grandi quindi sono le aspettative per il prossimo anno.

*A big step forward is seen in the beginning of the design dedicated to the repair of the historic loggia of the civic cemetery. The establishment of the funds, set at 575 thousand euros, allowed for the next step to be carried out: the assignment of the design aimed at repairing the damage caused by earthquakes. So, there are great expectations for next year.*

## AREA CAMPER • CAMPER AREA

I lavori sono iniziati. Proprio queste ultime settimane hanno visto l'arrivo in cantiere della ditta esecutrice. Purtroppo l'emergenza sanitaria legata al Covid-19 ha sferrato il suo colpo anche agli interventi Sisma, ma ci auguriamo ancora una volta che la nuova area camper sia pronta allo sciogliersi dell'inverno, per accogliere con la primavera cittadini bisognosi e turisti.

*The works have begun. Just these last few weeks have seen the arrival of the construction company on site. Unfortunately, the health emergency linked to Covid-19 also struck its blow to the earthquake works, but we hope once again that the new camper area will be ready for the melting of winter, to welcome in the Spring both citizens in need and tourists.*

## MUNICIPIO • TOWN HALL

Buone notizie per il Palazzo Municipale. E' stata affidata la progettazione per i lavori di miglioramento sismico dell'edificio simbolo della piazza del Comune di Penna San Giovanni per i quali, lo ricordiamo, sono stati stanziati 1 milione e 50 mila euro. Una volta conclusa questa fase si proseguirà con l'affidamento dei lavori ed a seguire l'inizio degli stessi.

*Good news for the Town Hall. The design for the seismic improvement works of the symbolic building of the town square of Penna San Giovanni has been submitted for which, we remind you, 1 million and 50 thousand euros have been allocated. Once this phase is completed, we will continue with the assignment of the works and then their commencement.*



## EX ALBERGO • EX HOTEL

Proseguono ancora i lavori per la realizzazione delle quattro unità immobiliari previste presso l'edificio dell'ex-albergo "Acque Minerali" in Contrada Saline.

Quanto prima verranno aperte le porte alle famiglie che attendono già dai giorni del Sisma 2016 una sistemazione stabile per i prossimi mesi.

Risulta infatti essere anche questo uno degli obiettivi che l'Amministrazione Comunale sta portando avanti con forza, nonostante l'attuale situazione emergenziale che causa ulteriori rallentamenti nelle attività in programma, tuttavia si conta di poter inaugurare la struttura per la primavera 2022.

*Work continues on the construction of the four real estate units planned in the building of the former hotel "Acque Minerali" in Contrada Saline.*

*The doors will be opened as soon as possible to families who have been waiting for stable accommodation since the 2016 earthquake.*

*In fact, this is one of the objectives that the Municipal Administration is vigorously pursuing, despite the current emergency situation that causes further slowdowns in scheduled activities, however it is hoped to be able to inaugurate the structure by Spring 2022.*

## FINANZIARIA SISMA - 200 MILA EURO PER L'EX-COLONIA E L'EX-CASERMA GDF • EARTHQUAKE FINANCE - 200 THOUSAND EUROS FOR THE EX COLONIA AND EX GDF BARRAKS

Prosegue l'iter burocratico degli appalti pubblici legati al Sisma 2016, i quali vedono l'aggiudicazione dei lavori da parte delle ditte esecutrici e l'inizio imminente degli stessi, entro il 28 febbraio 2022.

### • EX COLONIA

Con l'affidamento della progettazione sono stati confermati gli obiettivi prefissati per l'edificio, situato nel cuore verde di Penna San Giovanni, in prossimità del Parco Monte. I lavori verteranno nella sostituzione della copertura attuale, interamente realizzata in tegole marsigliesi, non consone per il centro storico, nonché la sua messa in sicurezza, il rifacimento dei prospetti e la sistemazione esterna. Tali interventi, per un totale di 100mila euro, sono necessari a ridare l'identità perduta a questo edificio, oltre ad essere finalizzati al passaggio al secondo step che vedrà la sistemazione degli appartamenti esistenti, e la realizzazione di altre sei unità abitative.

### • EX CASERMA DELLA GUARDIA DI FINANZA

Anche l'edificio situato nel Parco delle Saline compie i suoi passi in avanti, volti. L'anno nuovo vedrà l'inizio dei lavori per la messa in sicurezza della copertura dell'ex caserma della Guardia di Finanza, uniti ad altri interventi volti a potenziare maggiormente l'edificio e l'area in cui si trova, spesso scenografia di manifestazioni ed incontri per la cittadinanza ed i

turisti. L'obiettivo resta ancora fortemente quello di poter creare spazi polivalenti, così da poter essere sempre più il luogo ideale ad accogliere le attività che seguiranno.

*The bureaucratic process continues for the public procurement related to the 2016 earthquakes, which sees the awarding to the executing companies of the works and their imminent start, by 28th February 2022.*

### • EX COLONIA

*With the assignment of the design, the objectives set for the building were confirmed, located in the green heart of Penna San Giovanni, near the Monte Park. The works will focus on the replacement of the current roof, entirely made of Marseillaise tiles, not suitable for the historic centre, as well as its securing, the reconstruction of the façades and the external arrangement. These works, for a total of 100 thousand euros, are necessary to restore the lost identity to this building, as well as being aimed at the transition to the second step which will see the arrangement of the existing apartments, and the construction of another six housing units.*

### • FORMER BARRAKS OF THE FINANCE POLICE

*The building located in the Saline Park also takes its steps forward. The new year will see the start of work to secure the roof of the former barracks of the Guardia di Finanza, together with other works aimed at further enhancing the building and the area in which it is located, often a setting for events and meetings for citizens and tourists. The goal is still strongly that of being able to create multipurpose spaces, so as to increasingly be the ideal place to welcome the activities that will follow.*

## LAVORI PUBBLICI • PUBLIC WORKS

INTERVENTI WORKS	TOTALE	FINANZIAMENTO / FINANCE			STATO DELL'ARTE / STATUS
		FONDI DI BILANCIO	TERZI	MUTUI	
MUNICIPIO TOWN HALL	1.050.000,00		1.050.000,00		REDAZIONE PROGETTO DEFINITIVO
CIMITERO CIVICO CIVIC CEMETERY	575.000,00		575.000,00		REDAZIONE PROGETTO DEFINITIVO
TEATRO COMUNALE THEATRE	370.000,00		370.000,00		LAVORI APPALTI - CONTRATTO ENTRO 2021
DISTRIBUTORE CARBURANTE SERVICE STATION	450.000,00			450.000,00	AGGIUDICATO IMMINENTE INIZIO LAVORI
AUTOLAVAGGIO • RIMESSA CARWASH	485.000,00			485.000,00	REDAZIONE PROGETTO DEFINITIVO ENTRO IL 2021
RIQUALIFICAZIONE DI VIALE GIOVANNI BUCOCCHI E PIAZZA GARIBALDI IMPROVEMENTS OF VIALE GIOVANNI BUCOCCHI AND PIAZZA GARIBALDI	185.000,00		185.000,00		CONSEGNA I LAVORI A SETTEMBRE - INIZIO CANTIERE GENNAIO 2022
RIQUALIFICAZIONE DI VIALE BEATO GIOVANNI E LARGO CAMPO FIERA IMPROVEMENTS OF VIALE GIOVANNI BUCOCCHI AND PIAZZA GARIBALDI	450.000,00		450.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO GIUGNO 2022
EX ALBERGO IN CONTRADA SALINE EX HOTEL IN CONTRADA SALINE	550.000,00		550.000,00		TERMINE LAVORI GENNAIO 2022
REALIZZAZIONE PERCORSO CICLO PEDONALE CREATION OF CYCLING AND PEDESTRIAN ROUTE	136.000,00	27.552,28	108.447,72		IN ATTESA DI FINANZIAMENTO REGIONALE
REALIZZAZIONE AREA CAMPER PER FINI TURISTICHE CREATION OF TOURIST CAMPER PARK	150.000,00		150.000,00		CONSEGNA LAVORI ENTRO 2021
LAVORI RIPARAZIONE EX COLONIA REPAIR WORKS FOR EX-COLONIA	120.000,00		120.000,00		CONSEGNA LAVORI ENTRO 2021
LAVORI DI RIPARAZIONE EX CASERMA DELLA GUARDIA DI FINANZA REPAIR WORKS FOR EX GUARDIA DI FINANZA BARRAKS	100.000,00		100.000,00		CONSEGNA LAVORI ENTRO 2021
PROGETTAZIONE EX SCUOLA DI VILLA SALINE DESIGN OF EX-SCHOOL OF VILLA SALINE	20.000,00		20.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO MARZO 2022
PROGETTAZIONE STRADE DEL CENTRO STORICO PLANNING OF ROADS OF HISTORIC CENTRE	90.000,00		90.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO GENNAIO 2022
PROGETTAZIONE DISSESTO STRADA GRAZI-FIENARETTE PLANNING OF DAMAGED ROADS OF GRAZI-FIENARETTE	120.000,00		120.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO MARZO 2022
EFFICIENTAMENTO ENERGETICO - RELAMPING ENERGY EFFICIENT LIGHTING	380.000,00		380.000,00		IN ATTESA DEL PROGETTO DA PARTE DEL TECNICO
ACQUISTO MINIBUS ELETTRICO PURCHASE OF MINIBUS	179.458,00	79.458,00	100.000,00		CONSEGNA ENTRO FEBBRAIO 2022
RIQUALIFICAZIONE VIA XX SETTEMBRE IMPROVEMENTS VIA XX SETTEMBRE	112.455,00	25.000,00	87.455,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO GENNAIO 2022 - CONSEGNA LAVORI MARZO 2022
STRADE ANAS PILOTTI MAGLI	750.000,00		750.000,00		PROGETTO APPROVATO IN CONFERENZA - LAVORI ENTRO IL 2022
STRADE ANAS GRAZI PEDEGNANO	575.000,00		575.000,00		PROGETTO APPROVATO IN CONFERENZA - LAVORI ENTRO IL 2022
STRADE ANAS COLLE SAN LORENZO	480.000,00		480.000,00		PROGETTO APPROVATO IN CONFERENZA - LAVORI ENTRO IL 2022
MANUTENZIONE STRAORDINARIA STRADA AUCCA EXTRAORDINARY MAINTENANCE STRADA AUCCA	273.134,33	81.940,30	191.194,03		APPALTO LAVORI - INIZIO LAVORI PRIMAVERA 2022
LAVORI DI RIPRISTINO STRADE GRAZI E GUERCICI PER DANNI MALTEMPO 2014 E 2017 RESTORATION WORKS GRAZI AND GUERCICI ROADS FOLLOWING BAD WEATHER DAMAGE OF 2014/2017	221.000,00		221.000,00		GRAZI E PEDEGNANO COMPLETATI - GUERCICI LAVORI ENTRO MAGGIO 2022
3 PENSILINE TPL: Bivio per Monte San Martino, Bivio per Gualdo, Fuori Porta 3 BUS SHELTERS: Junctions for Monte San Martino, Junctions for Gualdo, Out of town	50.000,00	2.500,00	47.500,00		FINANZIATE LAVORI ENTRO MARZO 2022
LAVORI CASA DI RIPOSO (INGRESSO NUOVO E CANCELLO) WORKS AT THE OLD-PEOPLE'S HOME (NEW ENTRANCE AND GATE)	6.000,00	2.500,00	3.500,00		LAVORI ENTRO GENNAIO 2022 - COLLAUDO ENTRO GIUGNO 2022

INTERVENTI WORKS	TOTALE	FINANZIAMENTO / FINANCE			STATO DELL'ARTE / STATUS
		FONDI DI BILANCIO	TERZI	MUTUI	
PROGETTO EFFICIENTAMENTO ENERGETICO SCUOLA G. PASCOLI PROJECT FOR ENERGY EFFICIENCY AT THE SCHOOL G. PASCOLI	340.000,00	84.000,00	256.000,00		INIZIATI LAVORI PRIMO STRALCIO CONCLUSIONE ENTRO LUGLIO 2022
MESSA IN SICUREZZA STRADE DEL CENTRO STORICO SECURING OF ROADS OF THE HISTORIC CENTRE	999.500,00		999.500,00		INIZIO LAVORI ENTRO IL 2022
IMPIANTO DI VENTILAZIONE E QUALITA' DELL'ARIA EDIFICIO SCOLASTICO VENTILATION AND AIR QUALITY SYSTEM IN SCHOOL BUILDING	32.000,00		32.000,00		LAVORI ENTRO GENNAIO 2022
PIAZZALE ANTISTANTE IL CIMITERO CIVICO PIAZZALE IN FRONT OF THE CIVIC CEMETERY	140.000,00	40.000,00	100.000,00		INIZIO LAVORI ENTRO GIUGNO 2023
0-6 ANNI 2018, 2019 E 2020	4.200,00	236,00	3.964,00		2018 - CONCLUSO 2019 - CONCLUSO 2020 - CONCLUSO 2021 - LAVORI MARZO 2022
DANNI VENTO (CHIESA - CIMITERO - SCUOLA - EX PILOTTI - MUNICIPIO - COLONIA - ETC) WIND DAMAGE (CHURCH - CEMETERY - SCHOOL - PILOTTI - TOWN HALL - COLONIA - ETC)	150.000,00		150.000,00		MANCA RIPARAZIONE DELL'IMMOBILE EX COLONIA
RIQUALIFICAZIONE URBANA DEL PARCO DELLE SALINE IMPROVEMENTS AT THE SALINE PARK	400.000,00		400.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO GIUGNO 2022
MESSA IN SICUREZZA E AMPLIAMENTO INCROCIO STRADA "BIORDI" MAKING SAFE AND WIDENING OF THE CROSSROADS AT "BIORDI" ROAD	250.000,00		250.000,00		PROGETTO ESECUTIVO ENTRO GIUGNO 2022
DECRETO CRESCITA FRACCARO (PAVIMENTAZIONE CIMITERO • STRADE FIENARETTE E FOSSE) FRACCARO GROWTH DECREE (CEMETERY FLOORING + FIENARETTE AND FOSSE ROADS)	50.000,00		50.000,00		CONCLUSO DA RENDICONTARE
PROGETTAZIONE ADEGUAMENTO SISMICO SCUOLA - ESECUTIVO 2021 PLANNING AND SISMIC IMPROVEMENT OF SCHOOL - CARRIED OUT 2021	50.000,00		50.000,00		CONCLUSO DA RENDICONTARE
AMPLIAMENTO IMPIANTO DI VIDEOSORVEGLIANZA - ANNO 2020 EXTENSION OF VIDEOSURVEILLANCE SYSTEM - YEAR 2020	50.000,00	25.000,00	25.000,00		CONCLUSO 2021
FINANZIARIA 2020 - € 50.000,00 STRADE CONTRADE SAN BIAGIO - CASEPULCRE - MARCOLADI 2020 FINANCING - €50.000,00 FOR SAN BIAGIO - CASEPULCRE - MARCOLADI ROADS	50.000,00		50.000,00		CONCLUSO 2020
CONTRIBUTI DESTINATI ALLA REALIZZAZIONE DI INVESTIMENTI PER MESSE IN SICUREZZA DI SCUOLE, STRADE ED EDIFICI PUBBLICI - ANNO 2019 - COMUNI AVENTI POPOLAZIONI FINO A 20 MILA ABITANTI (DECRETO MINISTRO DELL'INTERNO SALVINI) GRANTS FOR INVESTMENTS FOR THE SECURITY OF SCHOOLS, STREETS AND PUBLIC BUILDINGS - YEAR 2019 - MUNICIPALITIES WITH POPULATIONS UP TO 20 THOUSAND INHABITANTS (DECREE OF THE INTERIOR MINISTER SALVINI)	40.000,00		40.000,00		CONCLUSO 2020
BANDO PROTEZIONE CIVILE	5.000,00		5.000,00		CONCLUSO 2020
INSTALLAZIONE TELECAMERE ED IMPIANTO DI VIDEOSORVEGLIANZA - ANNO 2019 INSTALLATION OF TELECAMERAS AND VIDEOSURVEILLANCE SYSTEM - YEAR 2019	42.000,00	42.000,00			CONCLUSO 2020
MESSA IN SICUREZZA CHIESA DI SAN GIUSEPPE IN CONTRADA PILOTTI MAKING SECURE THE CHURCH OF SAN GIUSEPPE IN CONTRADA PILOTTI	240.000,00		240.000,00		CONCLUSO 2020
FABBRICATO ADIBITO A DEPOSITO IN CONTRADA CROCFISSO BUILDING USED AS A DEPOSIT IN CONTRADA CROCFISSO	75.000,00	75.000,00			ACQUISTATO CON ATTO PUBBLICO NOVEMBRE 2021
	10.795.747,33	485.186,58	9.375.560,75	935.000,00	



MERAVIGLIE DEL NATALE • WONDERS OF CHRISTMAS

Per celebrare al meglio le festività natalizie si è pensato ad un ampio calendario di eventi per grandi e bambini, che possano concedere un momento di serenità e condivisione a ridosso del Natale, fino all'Epifania.

*To better celebrate the Christmas holidays, a wide calendar of events for adults and children has been thought of, which can grant a moment of serenity and sharing close to Christmas, up to Epiphany.*

**19 DICEMBRE 2021 - "SU IL SIPARIO"**

Teatro Comunale - Ore 17:15

Evento speciale per il 30° anniversario dalla riapertura del Teatro Comunale di Penna San Giovanni

*Special event for the 30th anniversary of the reopening of the Municipal theatre of Penna San Giovanni*

**24 DICEMBRE 2021 - NOTTE DELLA VIGILIA**

Piazza del Municipio - Ore 23:45

Brindisi natalizio con i cittadini pennesi

*Christmas celebration with the citizens of Penna*

**30 DICEMBRE 2021 - CONCERTO DI SALLY MORICONI**

Teatro Comunale - Ore 21:30

**2 GENNAIO 2022 - POMERIGGIO CON IL MAGO**

Sala Polifunzionale Ex-Cinema - Ore 15:30

Intrattenimento ed animazione per bambini

Dolci e merende per salutare insieme il nuovo anno

*Children's entertainment and animation*

*Sweets and snacks to toast the new year together*

**6 GENNAIO 2022 - INCONTRO DELLA BEFANA con i bambini della nostra comunità**

**FRIGU FESTIVAL - "RUOTA LIBERA"**

Spettacolo di clownerie con I 4 ELEMENTI

Sala Polifunzionale Ex-Cinema - Dalle ore 15:00

MEET THE BEFANA with the children of our community

*community*

FRIGU FESTIVAL - "FREE WHEEL"

Clownerie Show with "The 4 elements"

**INFO E PRENOTAZIONI - INFO AND BOOKING**

Tel. 366 4907925 (anche WhatsApp)

*Tutti gli eventi avverranno nel rispetto delle normative anti-covid vigenti. All events will be in accordance with anti-covid regulations.*

MERAVIGLIE DEL NATALE 2021/22  
Penna San Giovanni



Comune di Penna San Giovanni

**Domenica 19 Dicembre**

Teatro Comunale - Ore 17:15

**"Su il sipario"**

Evento speciale per il 30° anniversario dalla riapertura del teatro comunale

**Venerdì 24 Dicembre**

Piazza del Municipio - Ore 23:45

**Notte della Vigilia**

Brindisi natalizio con i cittadini pennesi

**Giovedì 30 Dicembre**

Teatro Comunale - Ore 21:30

**Concerto Musicale di Sally Moriconi**

**Domenica 2 Gennaio**

Sala Polifunzionale Ex-Cinema - Ore 15:30

**"Pomeriggio con il mago"**

Intrattenimento ed animazione per bambini

Dolci e merende per salutare insieme il nuovo anno

**Giovedì 6 Gennaio**

Sala Polifunzionale Ex-Cinema - Dalle ore 15:00

**Incontro della Befana**

con i bambini della nostra comunità

**Frigu Festival - "Ruota libera"**

Spettacolo di clownerie con i 4 elementi

**INFO E PRENOTAZIONI**

Tel. 366 4907925 (anche WhatsApp)  
turismoecultura@comune.pennasangiovanni.mc.it

*Tutti gli eventi avverranno nel rispetto delle normative anti-covid vigenti.*

Seguici / Follow us:   @comunedipennasangiovanni

Sito Web / Website: [www.comune.pennasangiovanni.mc.it](http://www.comune.pennasangiovanni.mc.it)

